|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| № | ФИО студента | Курс | Тема | Науч.рук |
|  | Абакарова Муминат Рамазановна | III курс | ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА ПОЭТИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ | к. филол. наук, доц. Е. С. Батурина |
|  | Алимова Анастасия Дмитриевна | II курс магистратуры | ПРОБЛЕМА ПЕРЕДАЧИ ГЛАГОЛОВ ШИРОКОЙ СЕМАНТИКИ ПРИ ПЕРЕВОДЕ С НИДЕРЛАНДСКОГО ЯЗЫКА НА РУССКИЙ | д. филол. н., проф. Т. Н. Дренясова |
|  | Артемова Валерия Александровна,  Артемова Виктория Александровна | II курс | СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ,  ПОМОГАЮЩИЕ ЛИЦАМ С ОВЗ ПО ЗРЕНИЮ ОБУЧАТЬСЯ В ГРУППАХ  ИНКЛЮЗИВНОГО ОБРАЗОВАНИЯ | ст. преподаватель Щербакова Н. В. |
|  | Ашурова Нозанин  Картоева Айшат | IV курс | Этимология английских именных идиом и фразеологизмов, трудности подбора адекватных соответствий английских именных идиом в русском языке | преподаватель кафедры английского языка как второго С.С. Заболева |
|  | Баранова Анастасия Дмитриевна | II курс | ИНТОНАЦИЯ ПИСЬМЕННОГО ТЕКСТА В ПЕРЕВОДЕ «SILENTIUM!» В.В. НАБОКОВА.  ОПЫТ УСТНОЙ ИНТЕРПРЕТАЦИИ СТИХОТВОРЕНИЯ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ | старший преподаватель кафедры английского языка переводческого факультета П.А. Безуглова |
|  | Баранова Виктория Леонидовна | III курc | ЭВОЛЮЦИЯ СИМВОЛИКИ ЦВЕТКА РОЗЫ ВО ФРАНЦУЗСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ | к.филол.н., доц. В.В. Пылакина |
|  | Березова Ирина Сергеевна | III курс | СТИЛИСТИЧЕСКИЕ И КОМПОЗИЦИОННЫЕ ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА ПОЭТИЧЕСКИХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ | преподаватель кафедры перевода французского языка переводческого факультета Авдеева А.А. |
|  | Варегина Ксения Александровна | IV курс | РАЗНООБРАЗИЕ СОКРАЩЕНИЙ В СОВРЕМЕННОМ ЯПОНСКОМ ЯЗЫКЕ | Вагапова Руфина Ринатовна, преподаватель кафедры  восточных языков |
|  | Вдовина Анастасия Сергеевна | III курс | ПЕРЕДАЧА НЕКОТОРЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ ПЕРЕВОДА ДИАЛОГОВ В ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЕ (НА МАТЕРИАЛЕ РУССКОГО И ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКОВ) | преподаватель кафедры перевода французского языка переводческого факультета А.А. Авдеева |
|  | Вихарева Александра Юрьевна  Пайзыева Гунча Жумамуратовна | II курс | ПРОСОДИЧЕСКИЕ ПРОЯВЛЕНИЯ АКТУАЛЬНОГО ЧЛЕНЕНИЯ В ПИСЬМЕННОМ ДИСКУРСЕ НА ПРИМЕРЕ ПЕРЕВОДА РОМАНА В. В. НАБОКОВА «МАШЕНЬКА» НА АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК | старший преподаватель кафедры английского языка переводческого факультета П. А. Безуглова |
|  | Волобуева Елизавета Александровна | II курс | КОННОТАЦИОННЫЙ АСПЕКТ ФРАНЦУЗСКОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО ЛОЗУНГА «СВОБОДА. РАВЕНСТВО. БРАТСТВО» НА ПРОТЯЖЕНИИ ИСТОРИИ ЕГО СУЩЕСТВОВАНИЯ | старший преподаватель кафедры французского языка переводческого факультета Ю.К. Крючкина |
|  | Гаврилина Анастасия Германовна  Кцоева Дзерасса Павловна  Часовикова Ирина Михайловна | IV курс | ЭТИМОЛОГИЯ АНГЛИЙСКИХ ИДИОМ И ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ ТЕМАТИЧЕСКОЙ ГРУППЫ «ЖИВОТНЫЕ» | преподаватель кафедры английского языка как второго  С.С. Заболева |
|  | Галайдич Ирина Андреевна | II курс | ОСНОВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ РЕЧЕВОГО ПОВЕДЕНИЯ ВАЛЕРИ ПЕКРЕСС | старший преподаватель  кафедры французского языка переводческого факультета  Ю.К. Крючкина |
|  | Гончарова Ольга  Зайцева Анастасия | III курс | Каталония: Испания или нет? | преп. кафедры испанского языка и перевода Гончаренко Е.С. |
|  | Грабарник Ксения Леонидовна | аспирант, 2 год обучения | ОСОБЕННОСТИ ВОСПРИЯТИЯ КАРТИНЫ МИРА У ДЕТЕЙ-БИЛИНГВОВ С ПАРОЙ РУССКИЙ-НОРВЕЖСКИЙ | к.филол.н., зав. каф. скандинавских, нидерландского и финского языков Воробьева Е.В. |
|  | Жук Виктория  Гончарова Ольга Олеговна | III курс | ХАРАКТЕРИСТИКА И ОСОБЕННОСТИ НЕКОТОРЫХ ИЗ МОДЕЛЕЙ МЕНТАЛЬНОГО ЛЕКСИКОНА | к. филол. н., доц,. зав. кафедрой английского языка как второго Е. С. Кудинова |
|  | Жук Виктория Александровна | III курс | СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ТУРЕЦКОГО ЯЗЫКА И ЮЖНОБЕРЕЖНОГО ДИАЛЕКТА КРЫМСКОТАТАРСКОГО ЯЗЫКА | преподаватель кафедры восточных языков С.Р. Серазидинова |
|  | Загудалина Юлия | II курс | ФОНЕТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ИСПАНСКОГО ЯЗЫКА В СТРАНАХ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ | зав. кафедрой испанского языка и перевода, канд. филол. наук А. А. Альварес-Солер |
|  | Иванова Анастасия | II курс | ОСОБЕННОСТИ УПОТРЕБЛЕНИЯ ИСПАНСКОГО ЯЗЫКА В СТРАНАХ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ. ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ И ГРАММАТИЧЕСКИЙ АСПЕКТЫ | преподаватель кафедры испанского языка и перевода Зайцева Екатерина Сергеевна |
|  | Каменщикова Тамара Евгеньевна | IV курс | ОСНОВНЫЕ ТРУДНОСТИ ПЕРЕВОДА ПЕРСИДСКИХ ВОЕННО-ТЕХНИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ НА РУССКИЙ ЯЗЫК | канд. историч. наук, доцент А. И. Полищук |
|  | Князева Мария Андреевна | II курс магистратуры | ПЕРЕДАЧА ПОЭТИЧЕСКИХ АНТРОПОНИМОВ  ПРИ ПЕРЕВОДЕ С АНГЛИЙСКОГО НА РУССКИЙ И ЯПОНСКИЙ ЯЗЫКИ | канд. филол. наук, доцент, зав. кафедрой английского языка как второго Е. С. Кудинова |
|  | Кондратенко Ирина Владимировна | III курс | ТРУДНОСТИ ПЕРЕВОДА КОМИКСОВ С АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА РУССКИЙ | ст. преподаватель И.Л. Розанова |
|  | Краснов Александр Алексеевич | III курс | ЗАВОЕВАНИЕ ГАЕМ ЮЛИЕМ ЦЕЗАРЕМ ГАЛЛИИ И ФОРМИРОВАНИЯ ЛАТИНСКОГО СТРАТА В ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ | канд. филол. н., доц. Пылакина В.В |
|  | Крюкова Инна Андреевна | IV курс | ЗАИМСТВОВАНИЯ ИЗ РУССКОГО И ПОЛЬСКОГО ВО ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ | канд. филол. н., доц. В.В. Пылакина |
|  | Лазарева Екатерина | I курс, магистратура | ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ЦИФРОВОГО ДИСКУРСА  (НА ПРИМЕРЕ НЕМЕЦКИХ ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИХ СТАТЕЙ) | к. филол. н., доц. И. В. Черемисина |
|  | Мельникова Юлия Николаевна | V курс | ПРОБЛЕМА ВАРВАРИЗМОВ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ | старший преп. Е.А. Чикина |
|  | Морогова Полина Сергеевна | II курс | ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ С КОМПОНЕНТАМИ-ЗООНИМАМИ И ФИТОНИМАМИ В  СОВРЕМЕННОМ ИСПАНСКОМ ЯЗЫКЕ | преподаватель кафедры испанского языка М. Б. Семёнова |
|  | Морозов А.Н. | III курс | ГАЛЛИЦИЗМЫ И ИХ МЕСТО СРЕДИ ДРУГИХ ЗАИМСТВОВАНИЙ В ИСПАНСКОМ ЯЗЫКЕ В XVI-XVII ВЕКЕ | cтарший преподаватель А. Г. Пчелкин |
|  | Николаева Мария Александровна | III курс | ОСНОВНЫЕ ТРУДНОСТИ ПРИ ПЕРЕДАЧЕ ИМЁН СОБСТВЕННЫХ НА ОСНОВЕ ДВУХ РУССКИХ И НОРВЕЖСКОГО ПЕРЕВОДОВ СЕРИИ РОМАНОВ ДЖОАН РОУЛИНГ «ГАРРИ ПОТТЕР» | канд.филол.наук, зав.каф. сканд., нид. и фин. языков Е.В. Воробьёва |
|  | Очкова Наталья Алексеевна | IV курс | ИСТОРИЯ УПОТРЕБЛЕНИЯ ВЫРАЖЕНИЯ «JEDEM DAS SEINE» В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ И ЕГО СТАТУС В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ. ОСНОВНЫЕ ТРУДНОСТИ ПЕРЕВОДА СТИХОТВОРЕНИЯ КАРЛА ШНОГА «КАЖДОМУ СВОЕ» С НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА НА РУССКИЙ | ст.преп. О.О. Ольчак |
|  | Паньян Маргарита Романовна | I курс | ОСНОВНЫЕ ТРУДНОСТИ ПЕРЕВОДА РЕАЛИЙ НА РУССКИЙ ЯЗЫК | преподаватель кафедры перевода французского языка Фролова Виктория Владимировна |
|  | Петрова Анастасия | II курс | ИСПАНИЯ В РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ: ОТ XIX К XX ВЕКУ | преподаватель А.В. Пыжикова |
|  | Попова Анастасия Евгеньевна | III курс | АКТУАЛЬНОСТЬ СОБЛЮДЕНИЯ БРИТАНСКОГО И КАСТИЛЬСКОГО ПРОИЗНОСИТЕЛЬНЫХ СТАНДАРТОВ КАК СРЕДСТВО УСПЕШНОЙ КОММУНИКАЦИИ | старший преподаватель кафедры английского языка переводческого факультета П. А. Безуглова |
|  | Потапова Анна Олеговна  Дюжкова Екатерина Павловна  Цугунов Иван Александрович | II курс | ЛОГИЧЕСКИЕ ВЗАИМОПЕРЕСЕЧЕНИЯ ГРАФИЧЕСКОГО СИМВОЛА БУКВЫ И ЗНАКА ФОНЕМНОЙ ТРАНСКРИПЦИИ | старший преподаватель кафедры английского языка переводческого факультета Безуглова Полина Александровна |
|  | Походонько Анастасия Игоревна | II курс | КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ВО ФРАЗЕОЛОГИИ РУССКОГО, АНГЛИЙСКОГО И ИСПАНСКОГО ЯЗЫКОВ (СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ИДИОМ, ИМЕЮЩИХ В ОСНОВЕ МИФЫ, ЛЕГЕНДЫ, ПОВЕРЬЯ И Т.Д.) | преп. кафедры испанского языка и перевода Гончаренко Е.С. |
|  | Пронина Анна Юрьевна | III курс | СОДЕЙСТВИЕ НОРВЕЖСКИХ ГРАЖДАН РУССКИМ ВОЕННОПЛЕННЫМ НА ТЕРРИТОРИИ НОРВЕГИИ ВО ВРЕМЯ ВТОРОЙ МИРОВОЙ ВОЙНЫ | канд.филол.наук, зав.каф. сканд., нид. и фин. языков Е.В. Воробьёва |
|  | Рафикова Алена Дамировна | III курс | ИСТОРИЯ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ФРАНЦУЗСКОГО АРГО КАК ЯЗЫКА ДЕКЛАССИРОВАННЫХ ЭЛЕМЕНТОВ. СПОСОБЫ ПЕРЕДАЧИ ЗНАЧЕНИЯ ПРОДАЖНОСТИ И НАЗВАНИЯ ДЕНЕГ ВО ФРАНЦУЗСКОМ ВОРОВСКОМ АРГО | к.филол.н., доц. В.В. Пылакина |
|  | Россаль Василисса Владимировна | IV курс | ПРОБЛЕМА ЭВОЛЮЦИИ ИТАЛЬЯНСКОГО ЯЗЫКА НА ПРИМЕРЕ ФРАГМЕНТОВ ИЗ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ДАНТЕ АЛИГЬЕРИ «НОВАЯ ЖИЗНЬ», ДЖОВАННИ БОККАЧЧО «ДЕКАМЕРОН» И АЛЕССАНДРО МАНДЗОНИ «ОБРУЧЁННЫЕ» | к. филолог. н., доц. Жук А. Д. |
|  | Руденко Вадим | IVкурс | ПРОБЛЕМА ПЕРЕВОДА ФИЛОСОФСКО-РЕЛИГИОЗНЫХ ТРАКТАТОВ НА КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ  (НА МАТЕРИАЛЕ ДАОССКИХ И БУДДИЙСКИХ ТЕКСТОВ) | ст. преподаватель кафедры китайского языка переводческого факультета МГЛУ Н.Ю. Чечина |
|  | Семенова Мария Олеговна | магистратура, I курс | ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА ОФИЦИАЛЬНО-ДЕЛОВОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ НА ПРИМЕРЕ ДОКУМЕНТАЦИИ DUE DILIGENCE | профессор кафедры переводоведения и практики перевода английского языка,  кандидат психологических наук  Ермолович В.И. |
|  | Семичева Ксения Александровна | II курс | ЯЗЫКОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ ПОЛИТИЧЕСКИХ ВЫСТУПЛЕНИЙ СИМОНЫ ВЕЙЛЬ | старший преподаватель кафедры французского языка переводческого факультета  Ю.К. Крючкина |
|  | Сизикова Анастасия | II курс | МОЛОДЁЖНАЯ ЛЕКСИКА ИСПАНСКОГО ЯЗЫКА И ЕЁ ВЛИЯНИЕ НА КУЛЬТУРУ ИСПАНОГОВОРЯЩИХ СТРАН | преп. испанского яз. А. В. Пыжикова |
|  | Спиридонова Анастасия Сергеевна | IV курс | ПРОБЛЕМА ПЕРЕДАЧИ ПОНЯТИЙ И СМЫСЛОВ ПРИ ПЕРЕВОДЕ РЕЛИГИОЗНЫХ ТЕКСТОВ (НА ПРИМЕРЕ ПЕРЕВОДА С ИСПАНСКОГО ЯЗЫКА НА РУССКИЙ ГЛАВ ИЗ КНИГИ ЛЮИСА МАРТИНЕСА СИСТАКА «ГАУДИ. ИСТОРИЯ ЧЕЛОВЕКА, МАСТЕРА, ХРИСТИАНИНА») | преп. О.А. Курчаткина |
|  | Степанова Анна Юрьевна | V курс | СВЯЗЬ ЯЗЫКА И МЫШЛЕНИЯ  (на примере романов-антиутопий «Мы», «1984» и «Рассказ служанки») | канд. филол. наук, доцент, зав. кафедрой английского языка как второго Е. С. Кудинова |
|  | Сухова Арина Антоновна | III курс | ГЕНДЕРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ВО ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ: СПЕЦИФИКА МУЖСКОЙ И ЖЕНСКОЙ РЕЧИ | к.филол.н, доц. В. В. Пылакина |
|  | Тарасенко Александра | II курс | Проблема перевода слов с ярким коннотативным значением с испанского языка на русский | препод. кафедры испанского языка и перевода Е.С. Гончаренко |
|  | Фаталова Жанна Вадимовна | III курс | ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ СЛОГАНОВ В ПОРТУГАЛИИ И БРАЗИЛИИ | ст.преподаватель кафедры португальского языка ПФ  Долгих Зоя Борисовна |
|  | Федорова Полина Александровна | III курс | ПОДХОДЫ К ПЕРЕВОДУ РУССКОЙ ПОЭЗИИ ХХ ВЕКА НА АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК (НА ПРИМЕРЕ СТИХОТВОРЕНИЙ О.Э. МАНДЕЛЬШТАМА И ДРУГИХ ПОЭТОВ) | преподаватель кафедры переводоведения и практики перевода английского языка, С.В. Бранд |
|  | Харыбина Мария | ПФ, аспирантура, II курс | ПРОБЛЕМАТИКА «ДИАЛОГА КУЛЬТУР»: ТВОРЧЕСТВО В. ВАН ГОГА И ХУДОЖЕСТВЕННАЯ КОНЦЕПЦИЯ Л.Н. ТОЛСТОГО | д. филол. наук, проф. С. П. Толкачев |
|  | Шадрина Татьяна Анатольевна | II курс | СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ПРАГМАЛИНГВИСТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ ПОЛИТИЧЕСКОЙ РЕКЛАМЫ Б.Н. ЕЛЬЦИНА И Ф. МИТТЕРАНА | старший преподаватель кафедры французского языка переводческого факультета Ю.К. Крючкина |
|  | Шелюк Евгения | магистратура, II курс | ПЕРЕДАЧА СТИЛИСТИЧЕСКИХ ПРИЕМОВ  ПРИ СОЗДАНИИ КОМИЧЕСКОГО ЭФФЕКТА  (НА ПРИМЕРЕ ЛИМЕРИКА КАК ВИДА ПОЭЗИИ НОНСЭНСА) | канд. филол. наук, доцент, зав. кафедрой английского языка как второго Е. С. Кудинова |
|  | Ясиновская Екатерина Георгиевна | магистратура, I курс | ПРОБЛЕМА ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТИ В УСТНОМ ПЕРЕВОДЕ | старший преподаватель Н.В. Егорова |